

提供语言传译及对听力障碍人士 提供协助服务的政策

英语能力有限、失聪或有听力障碍的 Seton Medical Center 患者/代理决策人在接受重大医疗服务的过程中，应享有其首选语言或方法的传译服务。传译服务适用于所有住院患者和门诊患者，如有需要，在与院外患者进行沟通时也可使用此服务。患者无需为任何语言协助服务支付任何费用。

Seton 医疗中心提供的传译服务由 Language Line 提供支持。为方便三方通话，在传译时可提供双听筒电话供使用。

Seton 医疗中心同时提供以平板电脑为平台的多语言远程在线视频传译服务，也为失聪或有听力障碍的患者提供视频传译服务。此服务由 Stratus 提供。这款在线应用可与远程口译人员建立语音视频会议会话。为住院患者和门诊患者视频传译专用的杆装式平板电脑在大部分科室均有提供。PBX 科室提供的杆装式平板电脑可供其他没有配备该设备的科室患者使用。

设有电传打字机 (Teletypewriter, TTY) 设备供失聪或有听力障碍的人士使用。对于选择以书写方式进行沟通的失聪或有听力障碍的患者/来访者，可以选择磁性写字板进行交流。磁性写字板也可提供给其他有沟通障碍的患者/来访者使用。写字板无法彻底消毒，属于单人使用物品，因此不能供其他患者共同使用。患者可在出院后妥善保存写字板供日后使用；如不需要，请将写字板丢弃。写字板包含金属物并配有磁铁部件，因此进行MRI（核磁共振成像）扫描检查时，切勿携带写字板。

如需现场语言服务和专为失聪人士或有听力障碍人士而设的传译服务，请提前申请。

在急诊科和患者登记区应张贴标示表明可提供传译服务。

以下场合和流程可能需要传译服务，包括但不限于：

- 解释患者权利和责任，
- 获取财务和保险信息，
- 获得知情同意书。
- 解释对隔离装置和行动约束装置的使用；
- 商讨预立遗嘱，以及
- 商讨生命终止决定。

医院员工仅限于提供非正式性谈话的传译服务。在上述场合和流程的传译过程中，员工应寻求获得语言协助服务。

家人仅限于提供非正式性谈话的传译服务。如已通知患者可使用传译服务而患者拒绝使用，在此情况下，家人才允许在上述场合和流程提供传译服务。